

**BIÊN BẢN GHI NHỚ**  
**CÁC HOẠT ĐỘNG ĐÀO TẠO Y KHOA**  
ĐẠI HỌC NAM CẦN THƠ VÀ CÔNG TY PHILIPS VIỆT NAM  
**MEMORANDUM OF UNDERSTANDING**  
**ON PRINCIPLES FOR MEDICAL EDUCATION INITIATIVES**  
NAM CAN THO UNIVERSITY AND PHILIPS VIETNAM LIMITED



**TRƯỜNG ĐẠI HỌC NAM CẦN THƠ**

Đại diện là: Ông Nguyễn Tiến Dũng - Chủ tịch Hội đồng trường

Địa chỉ: Số 168, Đường Nguyễn Văn Cừ nối dài, Phường An Bình, Quận Ninh Kiều, Thành phố Cần Thơ

Điện thoại: 02923 798 668

Email: dhnamcantho@nctu.edu.vn

Website: nct.edu.vn

**NAM CAN THO UNIVERSITY**

Represented by: Mr. Nguyen Tien Dung - President of the School Council

Address: 168, Nguyen Van Cu Street, An Binh Ward, Ninh Kieu District, Can Tho City.

Phone No.: 02923 798 668

Email: dhnamcantho@nctu.edu.vn

Website: nct.edu.vn

(hereinafter referred to as the “**University**”) (sau đây gọi là “**Trường**”)

Và/and

**CÔNG TY TNHH PHILIPS VIỆT NAM (PVL)**

Đại diện là: Ông Hugo Jan Luik – Tổng Giám đốc

Địa chỉ: Tầng 20, Tòa nhà A&B, 76A Lê Lai, Phường Bến Thành, Quận 1, Tp. HCM

Điện thoại: 028 7303 7080

Fax: 028 7306 7080

Trang web: www.philips.com.vn

**Philips Vietnam Limited (PVL)**

Represented by: Mr. Hugo Luik – General Manager

Address: Floor 20, A&B Tower, 76A Le Lai, Ben Thanh Ward, Dist.1, HCMC

(hereinafter referred to as the "Philips") (sau đây gọi là "Philips")

Bản ghi nhớ này được lập vào ngày 16 tháng 12 năm 2021

MOU is made on 16<sup>th</sup> December 2021

**WHEREAS/ NHẬN THẤY RẰNG:**

- (1) Nam Can Tho University is one of the leading private universities in Mekong Delta region that provides a wide spectrum of university educational programs in healthcare, socio-economics, technology and science and research with more than 15,000 students and about 5,50 graduates.

*Trường Đại học Nam Cần Thơ là một trong những trường đại học dân lập hàng đầu tại khu vực Đồng bằng sông Cửu Long, cung cấp chương trình đào tạo đại học trong lĩnh vực sức khỏe, kinh tế- xã hội, kỹ thuật công nghệ và nghiên cứu- đào tạo với trên 15.000 sinh viên đang theo học tại Trường và khoảng 5.500 sinh viên đã tốt nghiệp.*

- (2) Philips Vietnam is an entity of Philips Royal group of companies, a global leading group in healthcare consumer goods and medical devices.

*Philips Vietnam là đơn vị trực thuộc của tập đoàn Philips Hoàng Gia, một tập đoàn hàng đầu thế giới về hàng tiêu dùng chăm sóc sức khỏe và thiết bị y tế.*

**1. Mục tiêu/Objective**

Mục tiêu của bản ghi nhớ về các hoạt động đào tạo y khoa giữa trường Đại học Nam Cần Thơ và Philips Việt Nam là tổ chức các khóa đào tạo cho sinh viên y khoa, sinh viên hình ảnh y học năm cuối các kiến thức và kỹ năng trong việc sử dụng các hệ thống chẩn đoán hình ảnh bao gồm hệ thống MRI, CT, chụp mạch cũng như các thiết bị trong cấp cứu và hồi sức tích cực.

*The objective of Nam Can Tho University and Philips Vietnam's MOU on education initiatives is to organize training courses on imaging technologies, emergency, and ICU devices for the University's final year students.*

**2. Phân công trách nhiệm/Responsibility**

Các lớp đào tạo cụ thể bao gồm: mục tiêu; nội dung; thời gian và thời lượng sẽ được trao đổi và thống nhất giữa hai bên dựa trên nhu cầu, điều kiện thực tế và với sự phân công trách nhiệm của mỗi bên tại mục 2.1 và 2.2 dưới đây:

*Specific training plan includes objectives, content, time and duration will be discussed and agreed between the two parties based on needs, actual conditions, and with the responsibilities of each party in Sections 2.1 and 2.2 as below:*

**2.1 Trách nhiệm của trường ĐH Nam Cần Thơ /Responsibilities of Nam Can Tho University**

- Giới thiệu, quảng bá về các khóa đào tạo
- Tổ chức tuyển sinh, triển khai các khóa đào tạo.
- Theo dõi khóa đào tạo và cấp chứng chỉ đào tạo cho học viên

- Phối hợp, hướng dẫn các giảng viên trong việc xây dựng chương trình; biên soạn tài liệu theo quy định của các cơ quan hữu quan.

- Hỗ trợ thiết bị phục vụ công tác đào tạo lý thuyết và thực hành

- *Introduce and promote training courses*

- *Organize training courses and student enrollment*

- *Monitor and issue training certificates to trainees*

- *Coordinate and guide lecturers in developing training programs based on requirements of government agencies.*

- *Provide facilities and equipment for theory and hands-on training*

## **2.2 Trách nhiệm của công ty TNHH Philips Việt Nam/ Responsibilities of Philips Vietnam Limited**

- Đề cử giảng viên có chứng chỉ sư phạm của đơn vị đào tạo trong nước cũng như chứng chỉ đào tạo theo chuyên ngành của Philips.

- Cung cấp chương trình đào tạo phù hợp bao gồm củng cố lại kiến thức đã học, hướng dẫn sử dụng các hệ thống chẩn đoán hình ảnh bao gồm hệ thống MRI, CT, chụp mạch và thiết bị cấp cứu và hồi sức tích cực thông qua những giờ lý thuyết và thực hành trên máy.

- Cập nhật công nghệ mới trong lĩnh vực giải pháp và sản phẩm y tế

- Phối hợp cùng trường ĐH Nam Cần thơ triển khai các khóa đào tạo

- Hỗ trợ 2 suất học bổng cho sinh viên xuất sắc nhất hàng năm tham gia khóa đào tạo tại trụ sở Châu Á Thái Bình Dương của Philips tại Singapore. Trong trường hợp do dịch bệnh hoặc lý do bất khả kháng, sinh viên không thể tham gia khóa đào tạo tại Singapore, Philips sẽ phối hợp sắp xếp để sinh viên tham dự khóa đào tạo trực tuyến của Philips, phù hợp với trình độ của sinh viên.

- *Provide certified trainers according to the local training agencies and Philips technical specialties*

- *Provide relevant training programs on how to operate imaging systems including MRI, CT, Angiography and emergency and ICU devices*

- *Update latest healthcare technologies*

- *Coordinate with the University to implement training courses.*

- *Sponsor 2 best students to attend training course in Philips APAC Center in Singapore. In case of pandemic or reasons of force majeure, Philips will arrange e-learning courses for students that is suitable for student's capabilities.*

## **3. Thời gian và việc cấp chứng chỉ đào tạo /Timeline, training cost and training certification**

3.1 Thời gian và thời lượng đào tạo được thực hiện dựa trên cơ sở thống nhất giữa hai bên

*The training time and duration depending on the agreed plan of two parties.*

3.2 Học viên theo học đủ số giờ lên lớp, trả bài tập đầy đủ và bài kiểm tra cuối khóa sẽ được cấp chứng chỉ đào tạo theo đúng quy định của Cục khoa học công nghệ và đào tạo, Bộ Y tế



